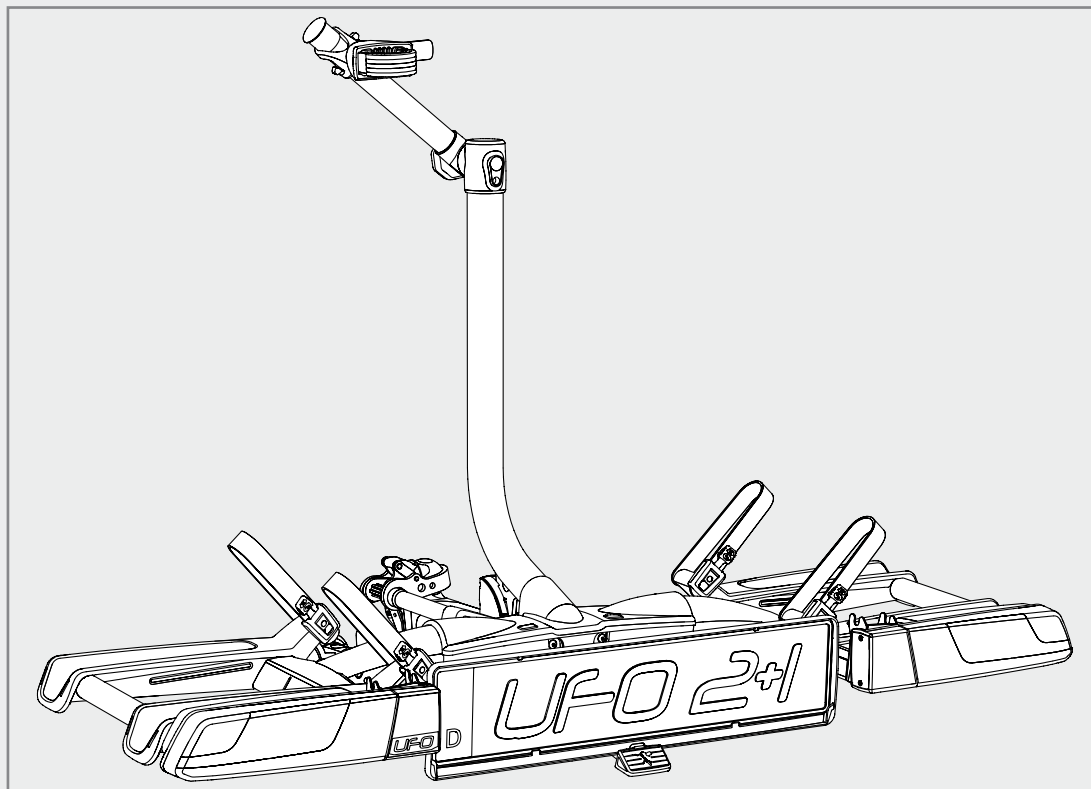


I-RACKS

UFO 2+1



LIBRETTO D'USO

INTRODUZIONE

Premessa 4
Spiegazione dei simboli 4

DATI TECNICI

Tabella di carico 7

SICUREZZA

Uso conforme 8

Indicazioni generali inerenti

alla sicurezza 8
... montaggio & manutenzione.. 9
... durante il caricamento 10
... per il trasporto in viaggio ... 10

MONTAGGIO

Montaggio dei portabici
sull'autoveicolo 12
Aggancio dei portabici 12
Collegamento dei portabici 13
Bloccaggio & fissaggio
dei portabici 15
Inserimento della targa 17
Terza luce di arresto 17
Smontaggio dei portabici
dall'autoveicolo 18
Sbloccaggio dei bracci 19

DURANTE LA MARCIA

Carico dei portabici 22
Utilizzo della testa dell'attacco 22
Utilizzo della fascia
di fissaggio ruota 24
Fissaggio della prima bicicletta 24
Fissaggio della sec. bicicletta 25
Fissaggio della terza bicicletta 26
Ribaltamento dei portabici 26

MANUTENZIONE

Sostituzione delle lampadine... 28
Regolarmente 29

APPENDICE

Certificato 32

INTRODUZIONE

PREMESSA

Il presente libretto d'uso è parte integrante del prodotto I-RACKS e informa su come montarlo correttamente e farne un utilizzo e una manutenzione sicuri.

Leggere attentamente il presente manuale prima di montare o utilizzare il prodotto I-RACKS acquistato. Osservare e rispettare sempre tutte le indicazioni per il montaggio, l'uso e la manutenzione contenute in questo manuale.

AVVERTENZA

Il mancato rispetto di quanto indicato nel presente manuale può comportare gravi incidenti con conseguenze anche mortali o gravi lesioni.

Conservare sempre questo manuale sul veicolo sul quale il prodotto I-RACKS è montato.

Conservare il manuale anche per altri utenti del prodotto I-RACKS. Assicurarsi che venga letto, compreso e osservato.

Qualora il prodotto I-RACKS acquistato venisse venduto o regalato, il manuale deve essere consegnato al nuovo proprietario.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

☞ L'indice significa che viene richiesta un'attività.

→ La freccia indica conseguenze e/o requisiti.

① Questa nota fornisce informazioni supplementari o suggerimenti.

AVVERTENZA

Questa indicazione avvisa di una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare un rischio mortale o gravi lesioni.

ATTENZIONE

Questa indicazione avvisa di una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare lesioni di bassa o media intensità.

AVVISO

Questa indicazione mette in guardia da danni materiali.

I-RACKS <small>automotive transport systems</small> GmbH		E4 26 R-03 0331
Typ Type	TBR-F UFO 2+	
Gewicht Weight	10,7 kg	UFO 2+1 12,1 kg
Nutzlast max. Payload max.	30 kg 30 kg	30 kg 30 kg + 22,5 kg
gesamt/total	60 kg max.	70 kg max.

14000133

Stützlast max. beachten! / Note max. hook load!

Le illustrazioni di questo manuale possono non coincidere con il vostro prodotto I-RACKS, ma le operazioni sono uguali per tutti i tipi, se non è indicato diversamente.

La targhetta (1) del portabici posteriore I-RACKS è montata a destra sul tubo centrale (fig. 1).

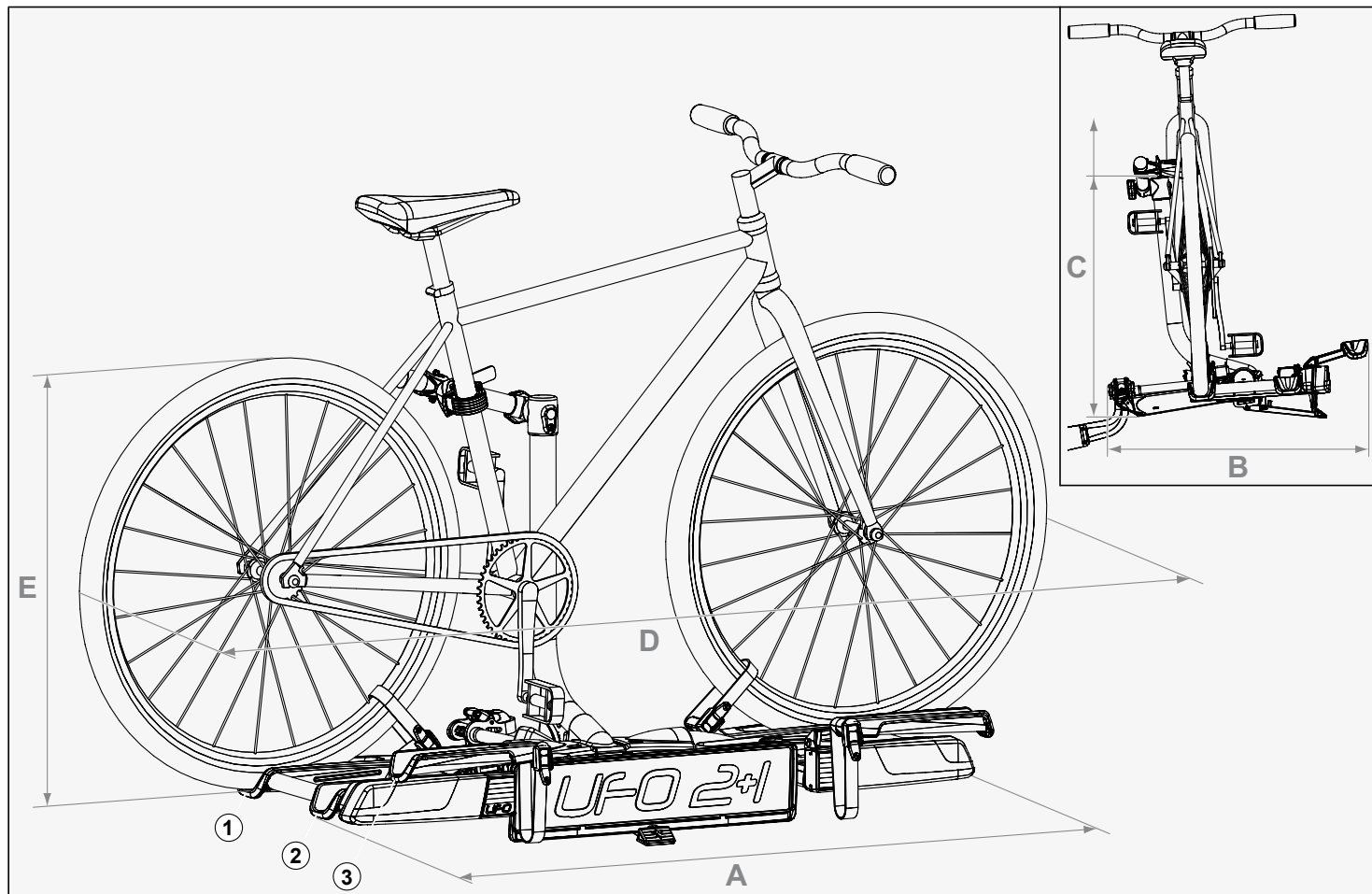
Tenere presente che il montaggio del nuovo portabici posteriore I-RACKS cambierà la stabilità del mezzo.

Con il primo utilizzo è necessario prendere confidenza con questa situazione modificata (percorso di frenatura, comportamento in curva, sensibilità al vento laterale, ecc.).

Sotto www.i-racks.de sono riportati ulteriori suggerimenti e informazioni inerenti al prodotto I-RACKS nonché ad accessori e ricambi. Inoltre è possibile entrare direttamente in contatto con il team I-RACKS.

Vi auguriamo un buon viaggio e buon divertimento con la vostra bicicletta.

Il vostro team I-RACKS



		UFO 2+	UFO 2+1
	Appoggio	2 biciclette *	3 biciclette
A	Larghezza	1171	
B	Lunghezza (sbraccio)	590	688
C	Altezza	637–853	
D	Lunghezza bicicletta, max.	1937	
E	Dimensioni ruota bicicletta, min.–max.	18"–28" (ETRTO 355–622)	
	Sezione pneumatico, max.	2.5" (ETRTO 62)	
	Peso a vuoto	10,7 (23.6)	12,1 (26.7)
(1)	Carico supplementare guida 1, max.	30 (66.1)	
(2)	Carico supplementare guida 2, max.	30 (66.1)	
(3)	Ampliamento carico supplementare, max.	–	
	Carico utile totale, max.	60 (132.3)	70 (154.3)

TABELLA DI CARICO

GANCIO DI TRAINO		UFO 2+	UFO 2+	UFO 2+1	UFO 2+1
Carico di appoggio max. kg (lb)	Valore D min. kN	Peso proprio kg (lb)	Carico supp.** max. kg (lb)	Peso proprio kg (lb)	Carico supp.** max. kg (lb)
40 (88.2)	7,6 ***	10,7 (23.6) + 0,2 (0.4) ****	29,1 (64.2)	12,1 (26.7) + 0,2 (0.4) ****	27,7 (61.1)
45 (99.2)			34,1 (75.2)		32,7 (72.1)
50 (110.2)			39,1 (86.2)		37,7 (83.1)
55 (121.3)			44,1 (97.2)		42,7 (94.1)
60 (132.3)			49,1 (108.2)		47,7 (105.2)
65 (143.3)			54,1 (119.3)		52,7 (116.2)
70 (154.3)			59,1 (130.3)		57,7 (127.2)
75 (165.3)					62,7 (138.2)
80 (176.4)					67,7 (149.3)
85–175 (187.4–385.8)					60 (132.3)

* Espandibile per la 3° bicicletta.

** Somma di tutte le biciclette.

 *** In presenza di valore D inferiore a 7,6kN – ved. **Uso CONFORME**, pagina 8.

**** Targa.

USO CONFORME

AVVERTENZA

Un uso diverso da quello a cui è destinato il portabici, nella circolazione stradale può portare a incidenti con conseguenze anche mortali o gravi lesioni.

Il portabici posteriore UFO è stato studiato e previsto esclusivamente

- per il montaggio su veicoli con gancio di traino con asta con testa sferica omologata CEE ai sensi della direttiva 94/20/CE il cui carico di appoggio consentito non deve essere al di sotto del peso totale del portabici posteriore (portabici + biciclette trasportate); è espressamente escluso l'uso di ganci a sfera in alluminio o ghisa (GGG40).
- per il montaggio su un gancio di traino il cui valore D deve essere di almeno 7,6 kN *.
- per il collegamento con una presa traino a norma, da 13 poli (12V).
- in combinazione con il set di ampliamento I-RACKS per la 3° bicicletta (UFO 2+).
- in combinazione con gli accessori originali I-RACKS.
- per l'alloggiamento e il trasporto di 2 (UFO 2+) o 3 (solo con il set I-RACKS per la 3° bicicletta o UFO 2+1) biciclette di uso commerciale con dimensione ruota tra 18 e 28" (anche da "29-er") e con una lunghezza fino a 1937 mm; tandem, bici reclinate e altre forme particolari sono espressamente escluse.

* In determinate condizioni è possibile montare il portabici posteriore anche su ganci di traino con un valore D inferiore.

Per ricevere consulenza in merito al controllo del gancio di traino, consultare il sito www.i-racks.de o telefonare al numero **+49 7502 912 436 4**

INDICAZIONI GENERALI INERENTI ALLA SICUREZZA ...

Il portabici posteriore ha un certificato di omologazione (UE) con il numero: E4 26R-03 0331, non è necessario un ulteriore controllo da parte del TÜV – ved. **APPENDICE**, pagina 32.

Nell'ambito dell'StVZO (regolamento tedesco sull'ammissione alla circolazione stradale) sul portabici deve essere montata una targa ripetitrice; non sono necessari né l'etichetta TÜV né un timbro d'immatricolazione.

Eventualmente è richiesto il montaggio di una 3° luce di arresto – ved. **TERZA LUCE DI ARRESTO**, pagina 17.

Ricordare che è sempre il conducente a essere responsabile della corretta esecuzione del montaggio del portabici sul relativo veicolo.

Negli altri paesi osservare sempre le regole specifiche vigenti per l'utilizzo dei portabici (cartelli di avvertimento, illuminazione, limiti di velocità, ecc.).

... per il montaggio & la manutenzione

⚠ AVVERTENZA

Pericolo d'incidenti causati dal portabici a causa di un montaggio o un intervento di manutenzione non corretti o non conformi alle indicazioni.

- Non sopravvalutate le vostre capacità tecniche. In caso di dubbi lasciate che sia un'officina per biciclette o auto a occuparsi dei lavori di montaggio o manutenzione. Solo lì è garantita un'esecuzione corretta.
- Prima del montaggio del portabici posteriore assicurarsi che la sfera del gancio di traino sia priva di grasso e sporco e non abbia una pellicola protettiva né alcun altro tipo di rivestimento.
- Seguire le istruzioni di montaggio nella sequenza indicata nel presente libretto d'uso.
- Non cercare in nessun caso di fissare il portabici diversamente da come descritto.
- Non effettuare in nessun caso modifiche al portabici (es. limature, fori, verniciatura, ecc.).
- Non cercare in nessun caso di scomporre il portabici.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali I-RACKS.
- Rispettare sempre i valori min./max. indicati (peso di carico, misure di delimitazione, ecc.) – ved. **DATI TECNICI**, pagina 6.
- Assicurarsi che non siano mai superati i carichi massimi stabiliti per il veicolo (carichi di appoggio e assiali); vedere targhetta del gancio di traino e/o documenti dell'autoveicolo.
- Tenere il portabici sempre in perfette condizioni tecniche e di pulizia.

AVVISO

Danni al portellone dell'auto per il contatto con il portabici o la bicicletta caricata.

- Assicurarsi che all'apertura il portellone non venga in contatto con il portabici ribaltato o con una bicicletta caricata.
- Eventualmente, per sicurezza, disattivare il dispositivo di apertura automatico del portellone dell'auto, evitando così che venga aperto inavvertitamente quanto il portabici è ribaltato.

Danni al portabici o alla bicicletta caricata dovuti ai gas di scarico caldi.

- Assicurarsi che il portabici e le biciclette caricate abbiano una distanza sufficiente dal tubo finale del sistema di scarico dell'auto.

... durante il caricamento

AVVERTENZA

Pericolo di incidente dovuto a pezzi che si staccano a causa di un caricamento errato o non consentito.

- Rispettare sempre tutti i valori min./max. indicati (peso di carico, misure di delimitazione, ecc.) – ved. **DATI TECNICI**, pagina 6.
- Dalle biciclette che devono essere trasportate eliminare accessori staccati e/o semplicemente inseriti (pompa, bottiglietta, tachimetro, batteria ricaricabile, ecc.).
- Eliminare accessori voluminosi dalle biciclette da trasportare (sedile bambini, borse portapacchi, cestini, ecc.).
- Non imballare in nessun caso le biciclette da trasportare con pellicole, teli o simili.
- Prima di ogni viaggio assicurarsi che le biciclette da trasportare siano fissate in modo sicuro e corretto su tutti i punti di fissaggio del portabici e che non abbiano parti danneggiate (fessure, deformazioni, ecc.).
- Se desideraste caricare il portabici con più biciclette, fissate sempre per prima la più pesante; se le biciclette hanno più o meno lo stesso peso, iniziate con la più grande.

AVVISO

Danni ai particolari in carbonio a causa di sovraccarico.

- Eventualmente chiarire con il costruttore delle parti in carbonio (telaio, forcelle, cerchi) delle biciclette da trasportare se sono idonee per essere fissate in sicurezza sul portabici che si possiede e/o se sono necessarie determinate contromisure per fissare le biciclette senza che si corra il rischio di danni.

... per il trasporto in viaggio

AVVERTENZA

Pericolo d'incidenti a causa di componenti fragili.

- Prima di ogni viaggio assicurarsi che il portabici posteriore sia montato in modo sicuro e corretto e non possa ruotare sul gancio di traino. Di tanto in tanto ripetere i controlli durante il viaggio. Non viaggiare mai con il portabici non fissato.
- Prima di ogni viaggio assicurarsi che gli elementi di fissaggio del portabici non abbiano parti danneggiate (fessure, deformazioni, ecc.). Di tanto in tanto ripetere i controlli durante il viaggio. Non viaggiare mai con elementi di fissaggio danneggiati.
- Prima di ogni viaggio assicurarsi che le biciclette da trasportare siano fissate in modo sicuro e corretto su tutti i punti di fissaggio del portabici e che non abbiano parti danneggiate (fessure, deformazioni, ecc.). Di tanto in tanto ripetere i controlli durante il viaggio. Non viaggiare mai con punti di fissaggio danneggiati.
- Prima di ogni viaggio assicurarsi che il meccanismo di rotazione del portabici sia inserito correttamente nella posizione di viaggio.
- Prima di ogni viaggio assicurarsi che l'illuminazione del portabici e dell'auto funzionino correttamente.

Pericolo di incidente a causa di un comportamento errato durante il viaggio.

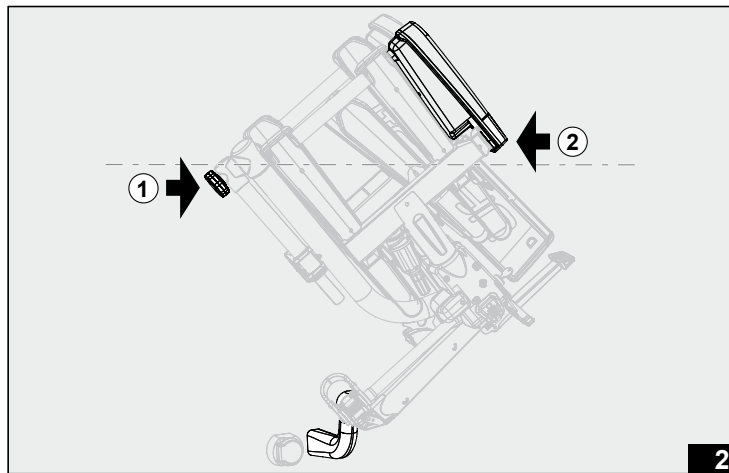
- Se si guida con un portabici carico è importante prendere confidenza con il diverso comportamento in curva e di frenatura e con le dimensioni modificate del mezzo.
- Considerare che aumenta la sensibilità dell'autoveicolo al vento laterale quando si ha un portabici montato e carico.
- Mai superare la velocità indicativa di 130 km/h.
- Ridurre la velocità su un fondo irregolare.

AVVISO

Danni ad altri autoveicoli o al portabici.

- Prestare molta attenzione durante il parcheggio e le manovre in particolare in garage sotterranei o in altri luoghi stretti; eventualmente farsi dare istruzioni da altre persone.
- Togliere sempre il portabici dall'autoveicolo quando non serve: si eviterà così un consumo maggiore di carburante.
- Non entrare mai con il portabici montato in un autolavaggio.

Oltre a queste indicazioni basilari sulla sicurezza seguite sempre le regole di buon senso e non agite in modo sconsiderato!

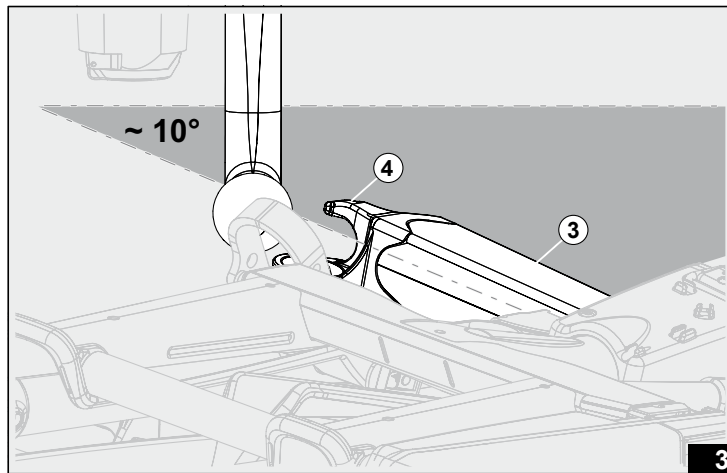


MONTAGGIO DEL PORTABICI SULL'AUTOVEICOLO

Aggancio del portabici

① Il portabici posteriore I-RACKS ha un meccanismo di bloccaggio altamente resistente e perfettamente adattabile, che consente il fissaggio sicuro sul gancio di traino dell'autovettura.

Le prime manovre di aggancio al gancio di traino richiedono probabilmente un po' di pazienza. Tuttavia non appena avrete preso un po' di confidenza con le caratteristiche del meccanismo di bloccaggio, il montaggio vi riuscirà in modo semplice e veloce. Sul sito www.i-racks.de è disponibile anche del materiale video su tutto ciò che riguarda il portabici posteriore I-RACKS.

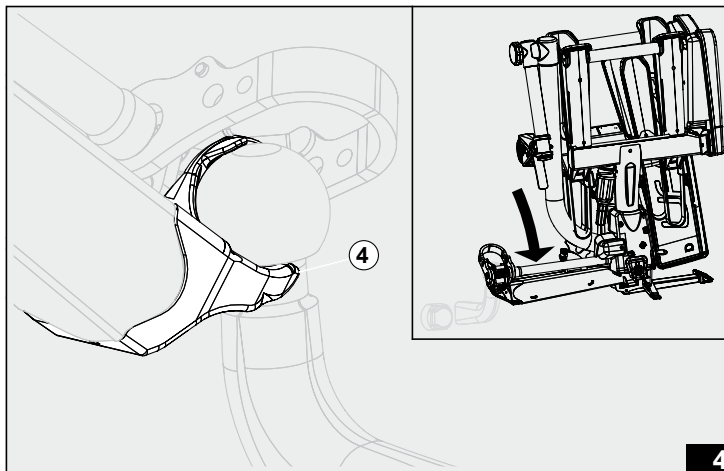


⚠ AVVERTENZA

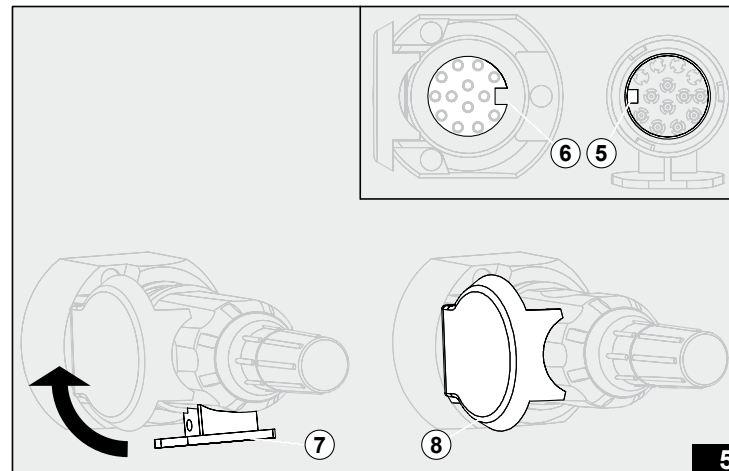
Pericolo d'incidenti causati dal portabici a causa di un montaggio o un intervento di manutenzione non corretti o non conformi alle indicazioni.

– Rispettare e applicare le **INDICAZIONI GENERALI INERENTI ALLA SICUREZZA** – ved. ... PER IL MONTAGGIO & LA MANUTENZIONE, pagina 9.

- ☞ Afferrare il portabici con la mano sinistra sulla manopola a stella (1) del braccio articolato e con la mano destra sul bordo inferiore della luce posteriore (2) (fig. 2).
- ☞ Mettersi dietro al gancio di traino dell'autoveicolo.
 - Le mani e/o i rispettivi punti di presa dovrebbero trovarsi all'incirca alla stessa altezza (fig. 2).
 - Il tubo centrale (3) del portabici è inclinato di ca. 10° rispetto al paraurti dell'autoveicolo (fig. 3).

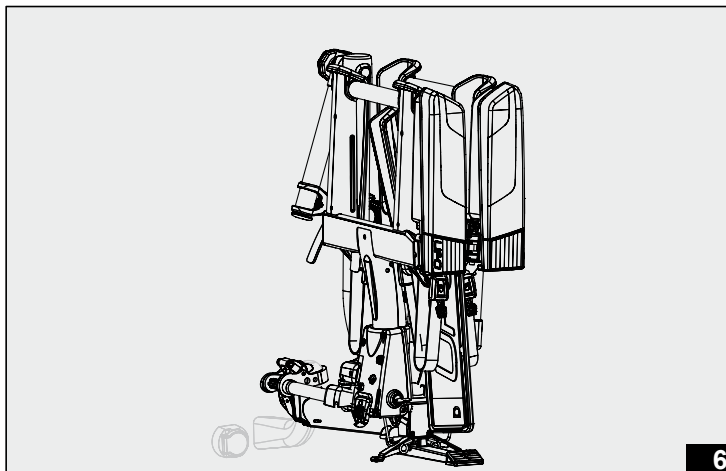


- ☞ Portare il gancio (4) del riferimento sferico del portabici sotto al gancio a sfera del gancio di traino (fig. 3) (fig. 4).
- ☞ Abbassare il portabici.
 - ➔ Il portabici a questo punto è agganciato al gancio di traino dell'autoveicolo.



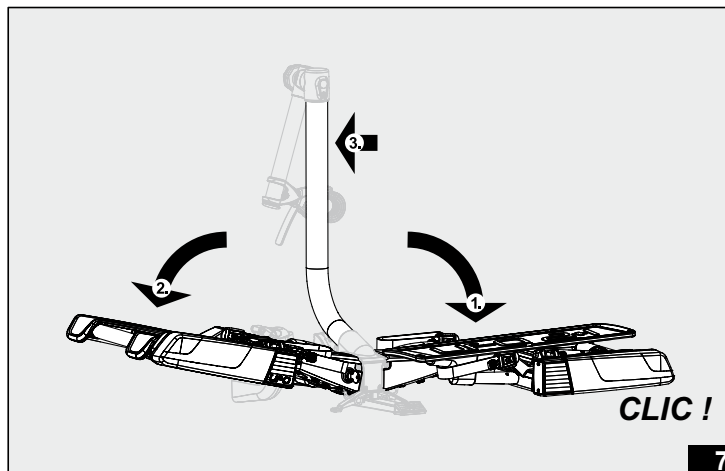
Collegamento del portabici

- ☞ Estrarre la spina dal suo supporto sul portabici.
- ☞ Inserire la spina nella presa del rimorchio dell'autoveicolo.
 - ➔ La sporgenza (5) nella spina deve essere rivolta verso la scanalatura (6) della presa (fig. 5).
 - ➔ La piastra di fissaggio (7) della spina è a 90° davanti al coperchio della presa del rimorchio, in linea di massima rivolta verso il basso o a sinistra.
- ☞ Ruotare la piastra di fissaggio di 90° in senso orario.
- ☞ Assicurarsi che il coperchio (8) della presa del rimorchio sia disposto correttamente sulla piastra di fissaggio della spina.



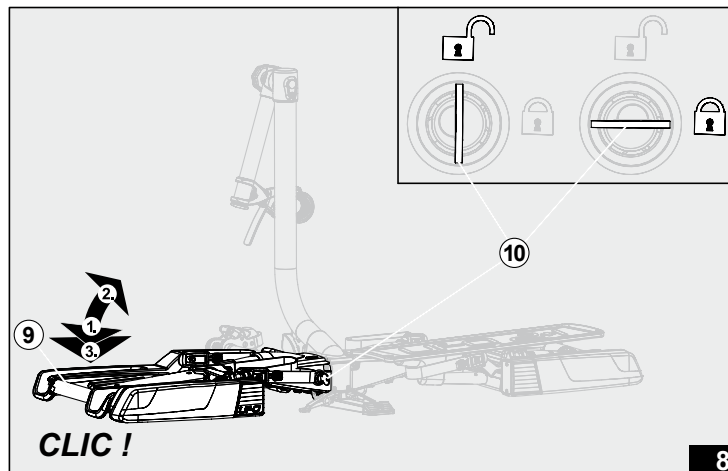
☞ Ruotare il portabici nel senso di marcia (fig. 6).

6



- ☞ Abbassare il braccio destro del portabici finché non si inserisce in basso (fig. 7).
- Il braccio destro è bloccato.
- ☞ Abbassare il braccio sinistro del portabici.
- ☞ Spingere brevemente il portabici sul tubo di appoggio in direzione della parte posteriore dell'autoveicolo.
- Il meccanismo di bloccaggio si dispone sulla sfera del gancio di traino.
- ☞ Allineare il portabici parallelamente alla parte posteriore dell'autoveicolo.

7



Bloccaggio & fissaggio del portabici

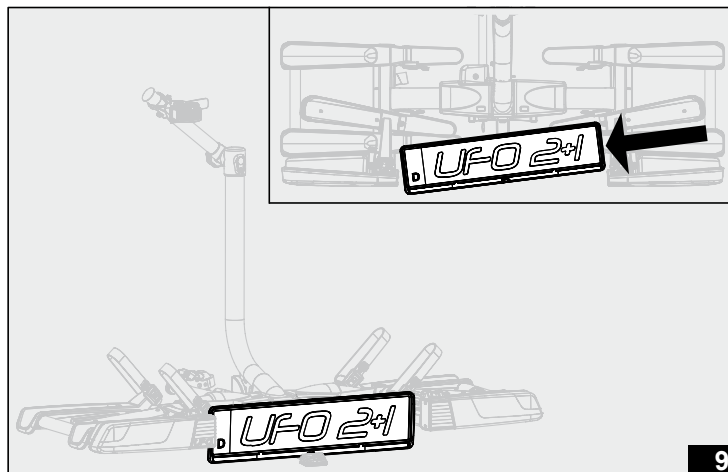
- ☞ Spingere il braccio sinistro del portabici sul tubo di collegamento (9) verso il basso fermandosi poco prima che si innesti.
- Il meccanismo di bloccaggio è pre-bloccato.
- ☞ Tirare indietro il braccio ca. 5 cm verso l'alto.
- ☞ Spingere con forza il braccio sul tubo di collegamento (9) verso il basso finché non si inserisce (fig. 8).
- Il meccanismo di bloccaggio è fissato sulla sfera del gancio di traino.
- Il braccio sinistro è bloccato.
- Il portabici a questo punto è fissato in sicurezza sul gancio di traino dell'autoveicolo.
- ☞ Ruotare la chiave (10) in senso orario fino a battuta, quindi estrarla (fig. 8).
- Il portabici è ora chiuso in sicurezza.

AVVISO

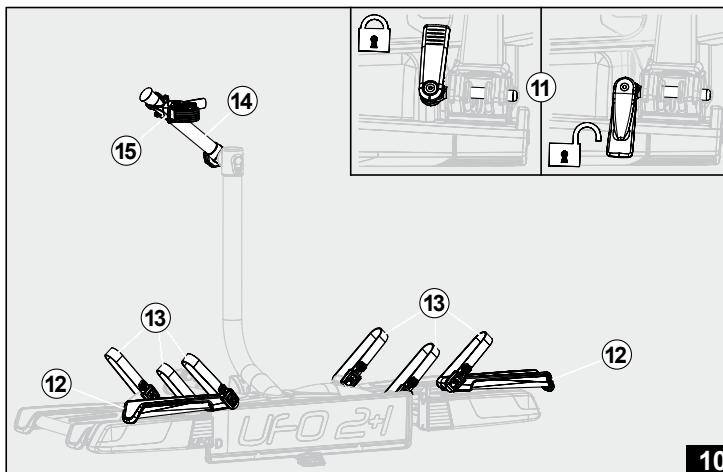
Danni alla parte posteriore dell'auto per il contatto con il portabici o la bicicletta caricata a causa di tensione insufficiente del meccanismo di bloccaggio.

- Prima di ogni viaggio assicurarsi che il portabici posteriore non possa ruotare sul gancio di traino.
- Eventualmente sbloccare il braccio sinistro (– ved. Sbloccaggio dei bracci, pagina 19) e spingerlo nuovamente con forza verso il basso finché non si inserisce.

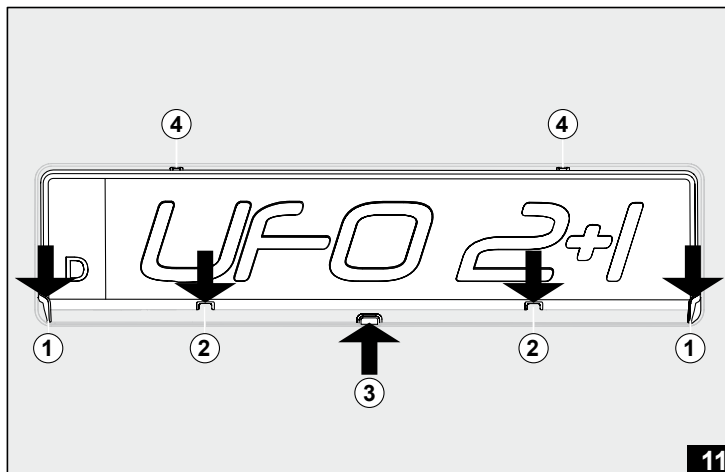
- ⓘ Se si spinge subito il braccio sinistro fino all'inserimento, se pur raramente, potrebbe sentirsi un forte rumore. Ciò non deve essere motivo di preoccupazione, perché non viene danneggiato niente!
 Ripetere il processo di bloccaggio come sopra descritto.



- ☞ Spingere il supporto targa nel centro del portabici (fig. 9).
- ☞ Ruotare il supporto targa in posizione verticale di viaggio.



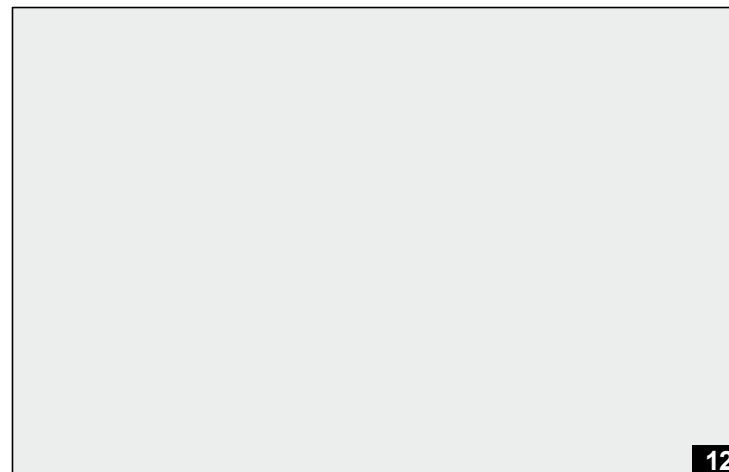
- ☞ Aprire le leve di tensione (11) dei bracci estraibili (3° bicicletta) (fig. 10).
 - ☞ Ribaltare i bracci (12) in posizione di carico.
 - ☞ Chiudere le leve di tensione.
 - ① Se volete trasportare solo 1 o 2 biciclette, non dovete ribaltare i bracci per la 3° bicicletta in posizione di carico.
 - ☞ Ruotare tutte le fasce di bloccaggio ruote (13) verso l'alto.
 - ☞ Ruotare il braccio articolato (14) e l'attacco (15) per la 1° bicicletta in posizione di carico.
 - ☞ Assicurarsi che l'illuminazione del portabici funzioni correttamente (lampeggiante, luce posteriore, luce di arresto, ecc.).
- Il portabici posteriore I-RACKS è ora montato sull'autoveicolo in modo sicuro e pronto per l'uso e le biciclette possono essere caricate.



11

INSERIMENTO DELLA TARGA

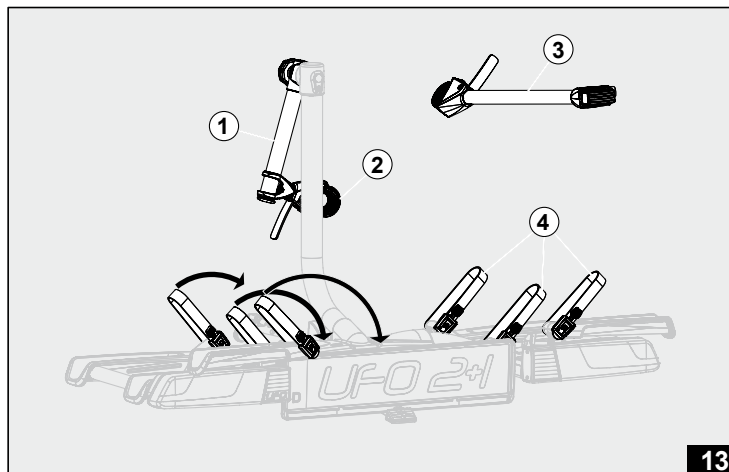
- ☞ Spingere la targa supplementare sotto le sporgenze di fissaggio (1) e (2) la cornice della targa (fig. 11).
- ① Spingere una targa più alta (es. Austria) sotto le sporgenze di fissaggio (1) e (3).
- ☞ Far leva delicatamente sulle sporgenze di fissaggio superiori (4) con la lamiera di montaggio in dotazione o con un semplice cacciavite sullo spigolo superiore della targa supplementare.



12

TERZA LUCE DI ARRESTO

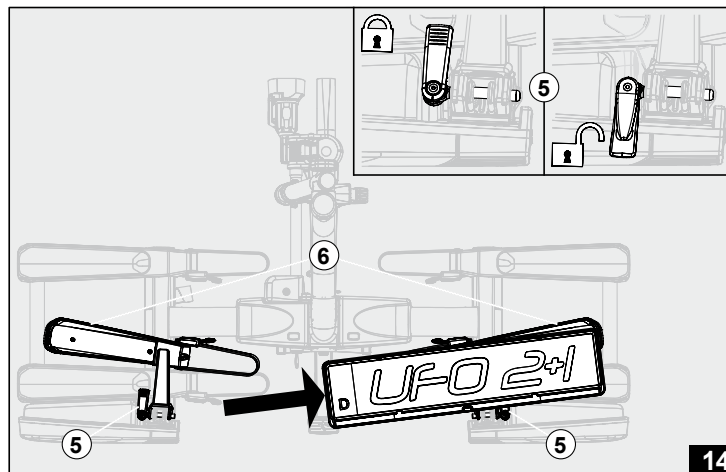
- ① L'STVZO tedesco afferma: "Nei modelli di autoveicoli la cui omologazione è stata assegnata dopo il 01/10/1998, eventuali supporti di carico o carichi trasportati non devono coprire la terza luce di arresto dell'autoveicolo. La terza luce di arresto deve essere visibile a destra e a sinistra – partendo dall'asse longitudinale dell'autoveicolo – in un angolo orizzontale di 10°, verso l'alto – partendo dal filo superiore luce – in un angolo verticale di 10° e verso il basso – partendo dal filo inferiore luce – in un angolo verticale di 5°. Se anche solo una di queste condizioni di visibilità non può essere rispettata, la terza luce di arresto deve essere ripetuta".
 Eventualmente osservare le relative norme nel paese di utilizzo o dove si trascorre la vacanza.
- ① Una terza luce di arresto per il portabici I-RACKS può essere acquistata con il n° di articolo: 200 000 nei comuni negozi che vendono questi prodotti.



13

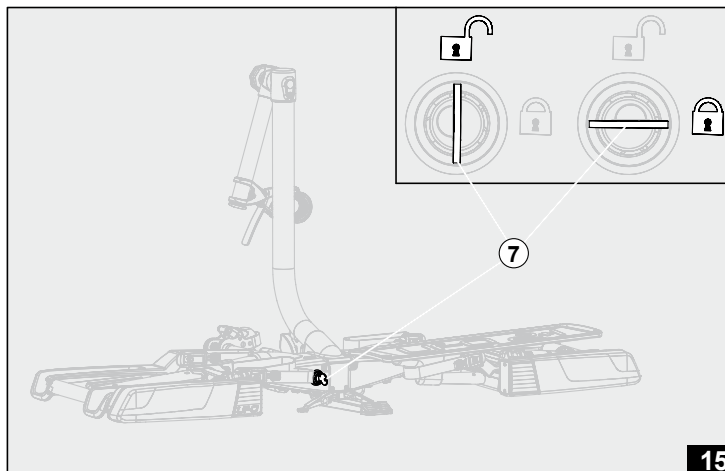
SMONTAGGIO DEL PORTABICI DALL'AUTOVEICOLO

- ☞ Ruotare il braccio articolato (1) e l'attacco (2) per la 1° bicicletta in posizione di trasporto (fig. 13).
- ☞ Togliere l'attacco (3) dal braccio articolato per la 3° bicicletta.
- ☞ Ruotare tutte le fasce di bloccaggio ruote (4) verso l'interno.



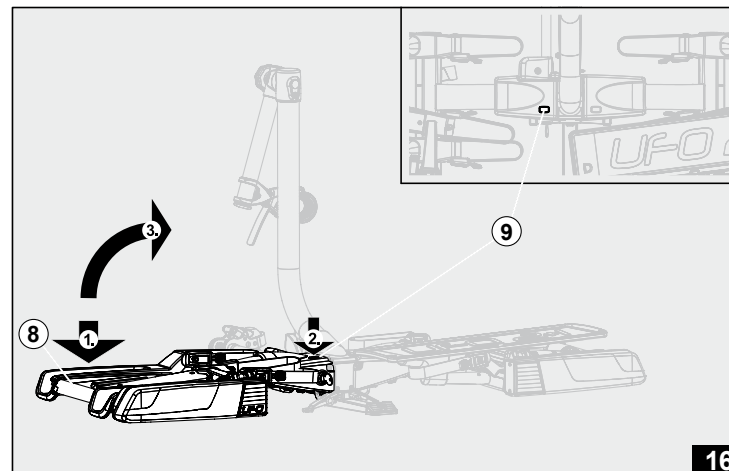
14

- ☞ Aprire le leve di tensione (5) dei bracci estraibili (6) (3° bicicletta) (fig. 14).
- ☞ Ribaltare i bracci in posizione di trasporto.
- ☞ Chiudere le leve di tensione.
- ☞ Ruotare il supporto targa in posizione orizzontale.
- ☞ Spingere il supporto targa verso destra fino a battuta.

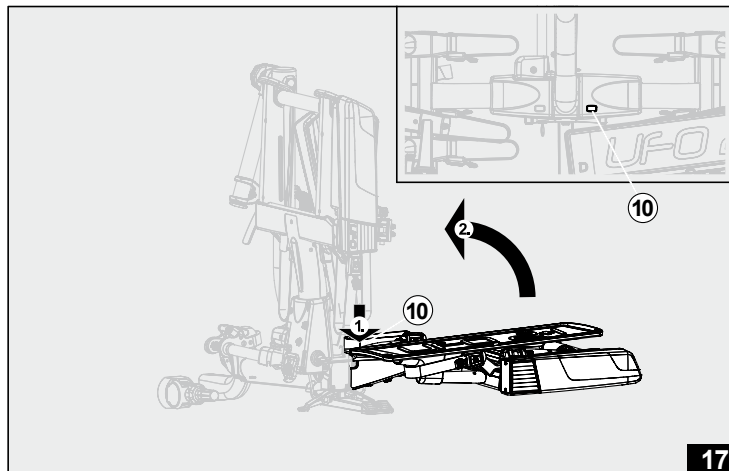


Sbloccaggio dei bracci

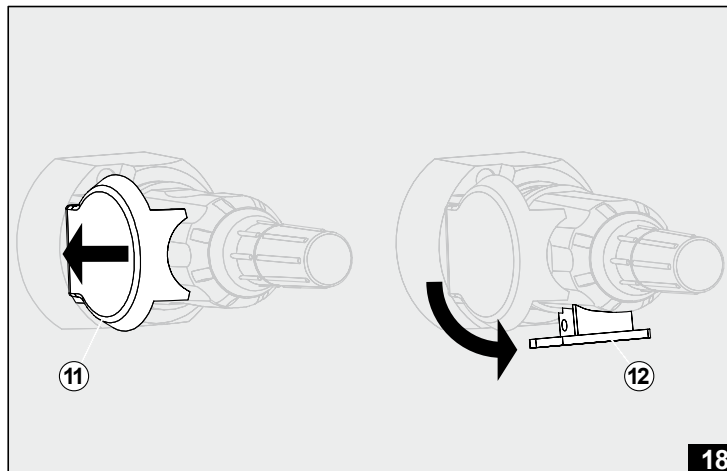
- ☞ Ruotare la chiave (7) in senso antiorario fino a battuta (fig. 15).
- La chiusura del portabici è ora aperta.
- La chiave non può essere estratta.



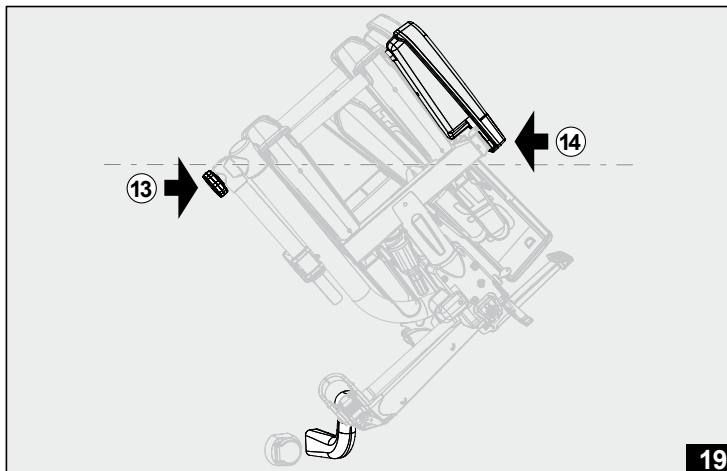
- ☞ Spingere con forza verso il basso il braccio sinistro sul tubo di collegamento (9) e tenerlo premuto (fig. 16).
- Il meccanismo di bloccaggio è scaricato.
- ☞ Spingere il dispositivo di sbloccaggio sinistro (9) e scaricare il braccio.
- Il braccio sinistro è sbloccato.
- ☞ Ruotare il braccio sinistro in posizione di trasporto.



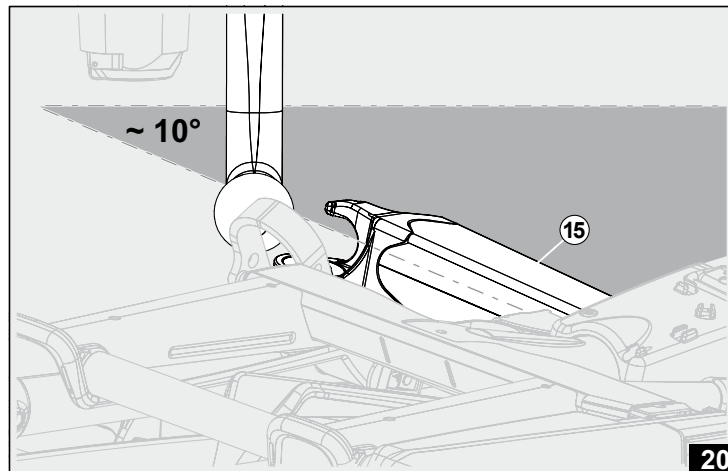
- ☞ Spingere il dispositivo di sbloccaggio destro (10) (fig. 17).
- ☞ Ruotare il braccio destro in posizione di trasporto.



- ☞ Sollevare leggermente il coperchio (11) della presa del rimorchio (fig. 18).
- ☞ Ruotare la piastra di fissaggio (12) della spina di 90° in senso antiorario.
- ☞ Estrarre la spina dalla presa del traino dell'autoveicolo.
- ☞ Inserire la spina dal suo supporto sul portabicicli.

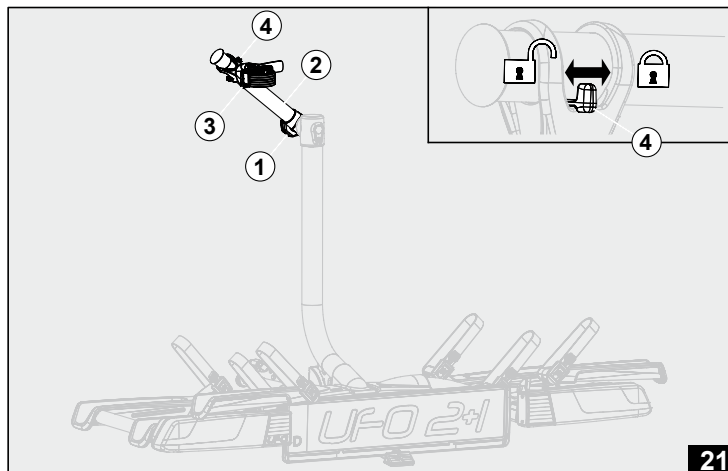


19



20

- ☞ Ruotare il portabici di ca. 80° verso destra.
- ☞ Mettersi dietro al gancio di traino dell'autoveicolo.
- ☞ Afferrare con la mano sinistra il portabici sulla manopola a stella (13) del braccio di bloccaggio e con la destra sul bordo inferiore della luce posteriore (14) (fig. 19).
- ☞ Togliere il portabici nella stessa posizione dal gancio di traino dell'autoveicolo, come quando lo si monta.
- ➔ Le mani e i rispettivi punti di presa del portabici dovrebbero trovarsi all'incirca alla stessa altezza (fig. 19).
- ➔ Il tubo centrale (15) del portabici è inclinato di ca. 10° rispetto al paraurti dell'autoveicolo (fig. 20).



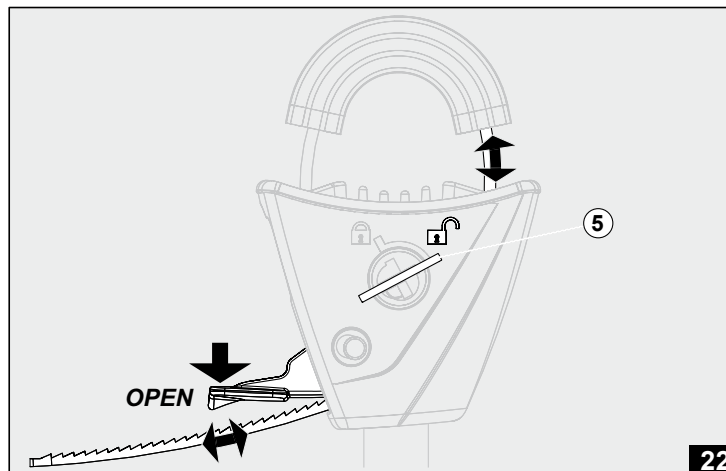
CARICO DEL PORTABICI

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di incidente dovuto a pezzi che si staccano a causa di un caricamento errato o non consentito.

- Rispettare e applicare le **INDICAZIONI GENERALI INERENTI ALLA SICUREZZA – VED. ... DURANTE IL CARICAMENTO, PAGINA 10.**

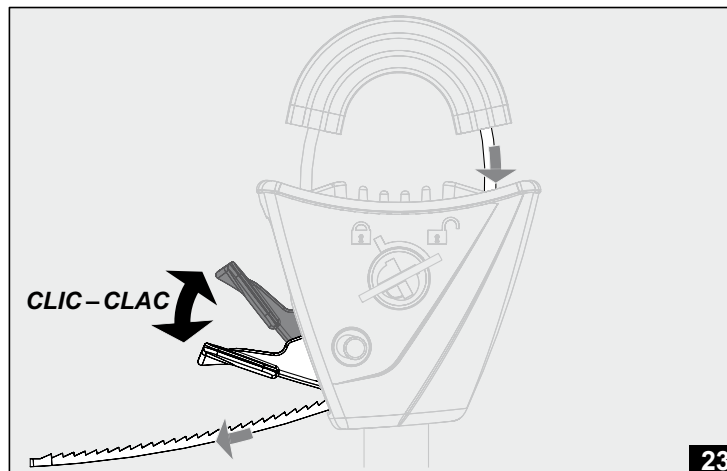
- ☞ Svitare la manopola a stella (1) del braccio articolato (2) (fig. 21).
- ☞ Ruotare il braccio articolato e l'attacco (3) per la prima bicicletta in posizione di carico.
- ☞ Inizialmente avvitare solo leggermente la manopola a stella (1) del braccio articolato.
- ① Con la leva di bloccaggio (4) si può fissare e/o sganciare l'attacco per la prima bicicletta; tuttavia l'attacco rimane ancora mobile anche nella posizione fissata.



Utilizzo della testa dell'attacco

Estrazione/inserimento della fascetta di fissaggio (fig. 22):

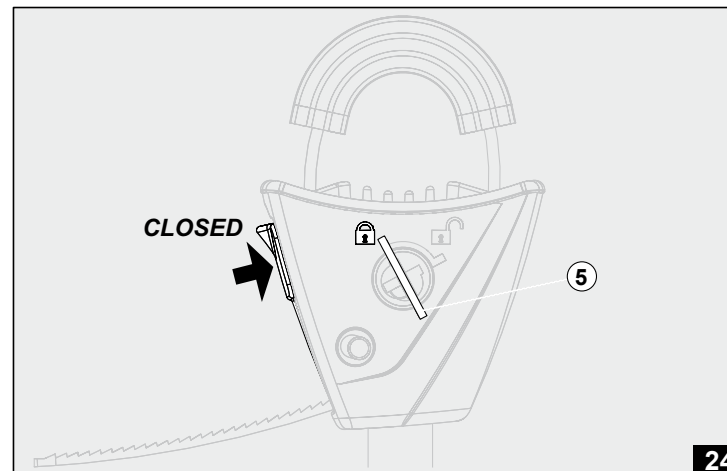
- ☞ Ruotare la chiave (5) in senso orario fino a battuta.
- La testa dell'attacco è sbloccata.
- La chiave non può essere estratta.
- ☞ Tenere la leva di tensione in posizione OPEN.
- La fascetta di fissaggio può essere estratta completamente dalla testa dell'attacco e/o inserita.
- ① Non spingere la leva di tensione fino a battuta, perché poi la fascetta di fissaggio si incastra e non può più essere spinta.



23

Bloccaggio della fascetta di fissaggio (fig. 23):

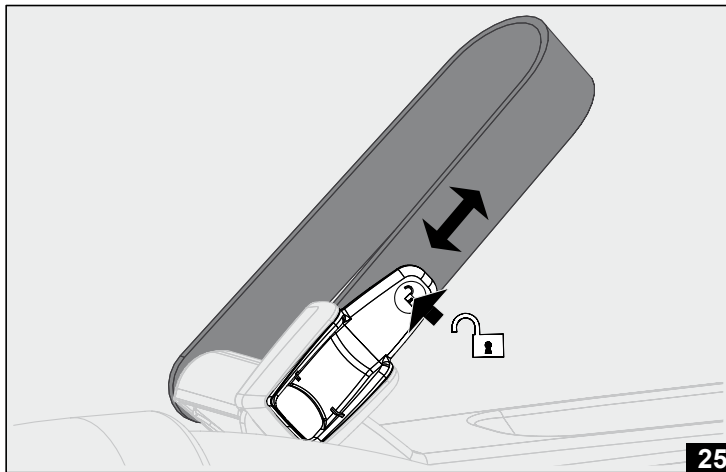
- ☞ Azionare la leva di tensione.
- La fascetta di fissaggio viene tirata e bloccata.



24

Chiudere la testa dell'attacco (fig. 24):

- ☞ Ruotare la chiave (5) in senso antiorario fino a battuta.
- La testa dell'attacco è bloccata.
- La chiave può essere estratta.
- ① Finché la leva di tensione non viene spinta nella posizione CLOSED, può essere ancora mossa anche se la chiave è stata tolta!
Questo è utile quando si desidera bloccare i nastri di bloccaggio solo dopo aver caricato tutte le biciclette.
- ☞ Tenere la leva di tensione in posizione CLOSED.
- Testa d'attacco e leva di tensione sono chiuse; la bicicletta è ora protetta contro i furti.



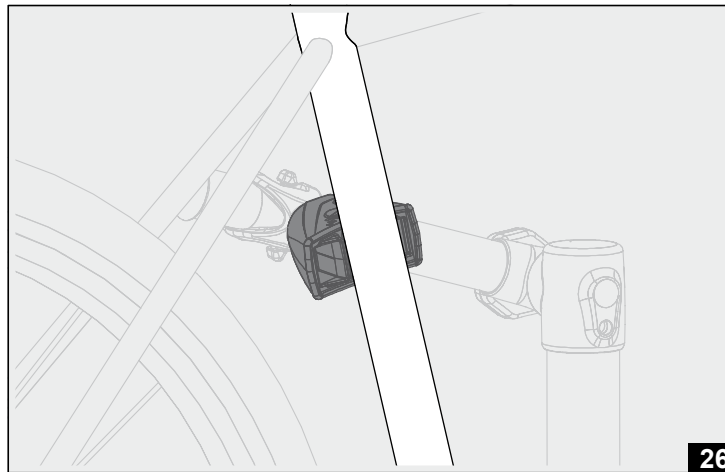
Utilizzo della fascia di fissaggio ruota

Estrazione/introduzione della fascia di fissaggio ruota (fig. 25):

- ☞ Tenere premuto il sistema di bloccaggio della fascia di fissaggio ruota.
- ➔ La fascia di fissaggio della ruota può essere estratta e/o introdotta facilmente e completamente dalla fibbia senza incastrarla.

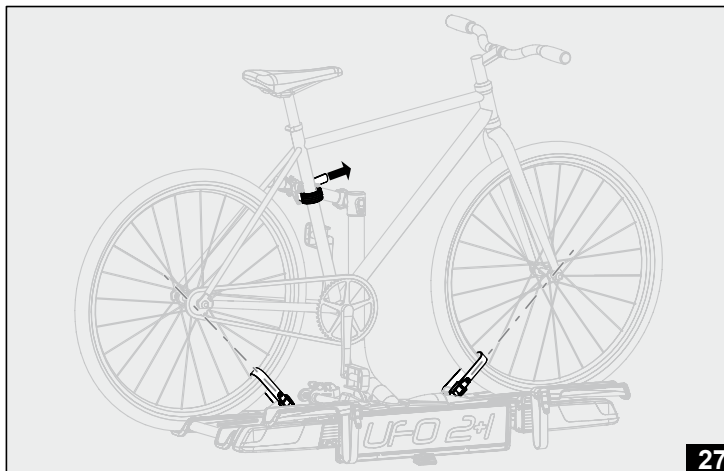
Bloccaggio della fascia di fissaggio ruota (fig. 25)

- ☞ Tenere premuto il sistema di bloccaggio della fascia di fissaggio ruota.
- ☞ Spingere la fascia di bloccaggio della ruota finché non poggia sul cerchio nella fibbia.
- ☞ Lasciare il sistema di bloccaggio della fascia di fissaggio ruota.
- ☞ Serrare la fascia di bloccaggio della ruota alla sua estremità.



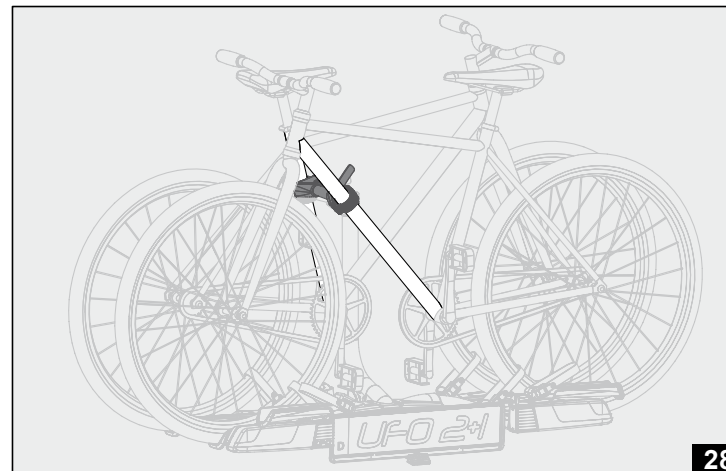
Fissaggio della prima bicicletta

- ① Se desideraste caricare il portabici con più biciclette, fissate sempre per prima la più pesante; se le biciclette hanno più o meno lo stesso peso, iniziate con la più grande.
- ① Tutto su testa d'attacco e fascetta di fissaggio – ved. **Utilizzo della testa dell'attacco**, pagina 22
- ☞ Estrarre le fasce di fissaggio ruota dalle fibbie.
- ☞ Estrarre la fascetta di fissaggio dalla testa d'attacco.
- ☞ Mettere la 1° bicicletta sulla 1° guida.
- ☞ Assicurarsi che il tubo sella poggia correttamente sull'appoggio della testa dell'attacco, eventualmente regolare il braccio snodabile e l'attacco. (fig. 26)
- ➔ L'attacco per la 1° bicicletta è in direzione di marcia.
- ➔ Il tubo sella della 1° bicicletta poggia perfettamente nella testa dell'attacco.



27

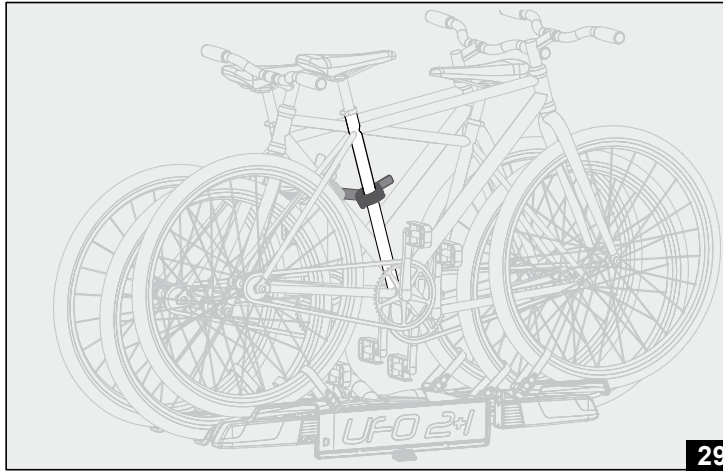
- ☞ Appoggiare la fascetta di fissaggio interno al tubo sella della bicicletta.
- ☞ Passare la fascetta di fissaggio attraverso la testa d'attacco.
- ☞ Serrare manualmente la fascia di bloccaggio alla sua estremità.
- ☞ Serrare la manopola a stella (1) del braccio articolato (fig. 21).
- ☞ Spingere la leva di bloccaggio (4) verso destra.
- Braccio snodabile e attacco sono fissati in modo sicuro.
- ☞ Bloccare la fascetta di fissaggio finché non poggia bene sul tubo sella della bicicletta.
- ☞ Chiudere la testa dell'attacco.
- ☞ Posizionare le fascette di bloccaggio ruote in modo che indichino verso il centro della ruota (mozzi) (fig. 27).
- ☞ Fissare tutte le fasce di bloccaggio ruote – ved. **Utilizzo della fascia di fissaggio ruota**, pagina 24.
- La 1° bicicletta è fissata in sicurezza.



28

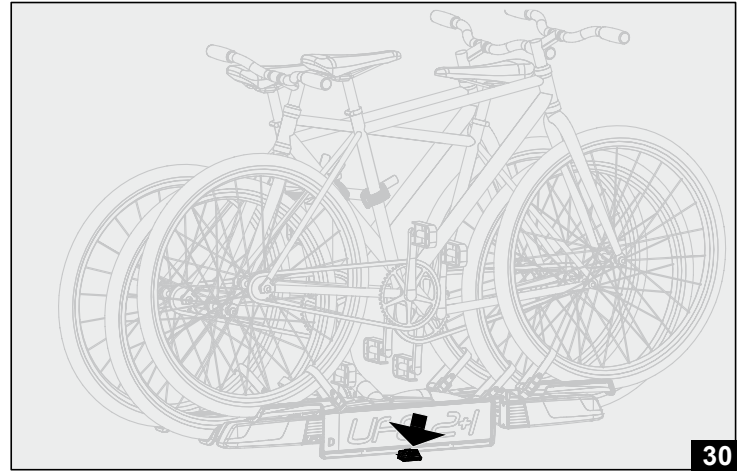
Fissaggio della seconda bicicletta

- ☞ Fissare l'attacco per la 2° bicicletta sul tubo sella della 1°, il più possibile subito sotto o sopra all'attacco della 1° bicicletta.
- ☞ Estrarre le fasce di fissaggio ruota dalle fibbie.
- ☞ Estrarre la fascetta di fissaggio dalla testa d'attacco.
- ☞ Mettere la 2° bicicletta sulla 2° guida.
- ☞ Assicurarsi che il tubo inferiore della 2° bicicletta poggi correttamente sull'appoggio della testa dell'attacco, eventualmente regolare l'attacco.
- L'attacco per la 2° bicicletta è in direzione di marcia.
- Il tubo inferiore della 2° bicicletta poggia perfettamente nella testa dell'attacco.
- ☞ Procedere nello stesso modo adottato per il fissaggio della 1° bicicletta.
- La 2° bicicletta è fissata in sicurezza.



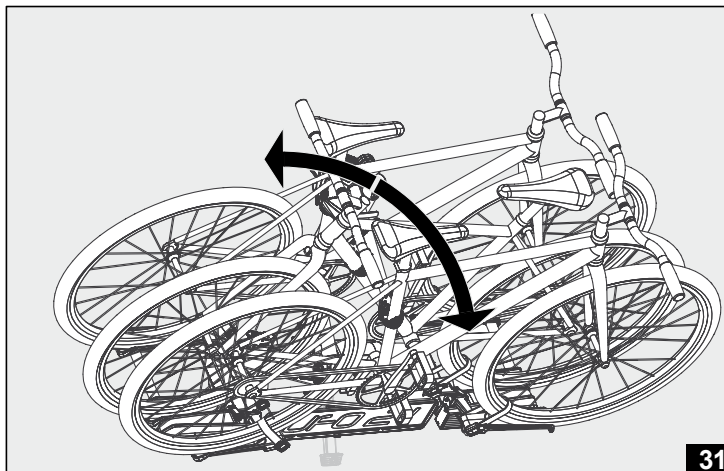
Fissaggio della terza bicicletta

- ☞ Fissare l'attacco per la 3° bicicletta sul braccio snodabile del portabicicchi, tra l'attacco per la 1° bicicletta e il giunto del braccio snodabile (fig. 29).
- ☞ Estrarre le fasce di fissaggio ruota dalle fibbie.
- ☞ Estrarre la fascetta di fissaggio dalla testa d'attacco.
- ☞ Mettere la 3° bicicletta sulla guida del portabicicchi.
- ☞ Assicurarci che il tubo sella della 3° bicicletta poggi correttamente sull'appoggio della testa dell'attacco, eventualmente regolare l'attacco.
- L'attacco per la 3° bicicletta è in direzione di marcia.
- Il tubo sella della 3° bicicletta poggia perfettamente nella testa dell'attacco.
- ☞ Procedere nello stesso modo adottato per il fissaggio della 1° bicicletta.
- La 3° bicicletta è fissata in sicurezza.



RIBALTAMENTO DEL PORTABICICCHI

- ☞ Tenere il portabicicchi in un punto fissato stabilmente delle biciclette caricate, ad es. su un tubo del telaio nella vicinanze della testa dell'attacco.
- ☞ Premere sul pedale di sblocco (fig. 30).



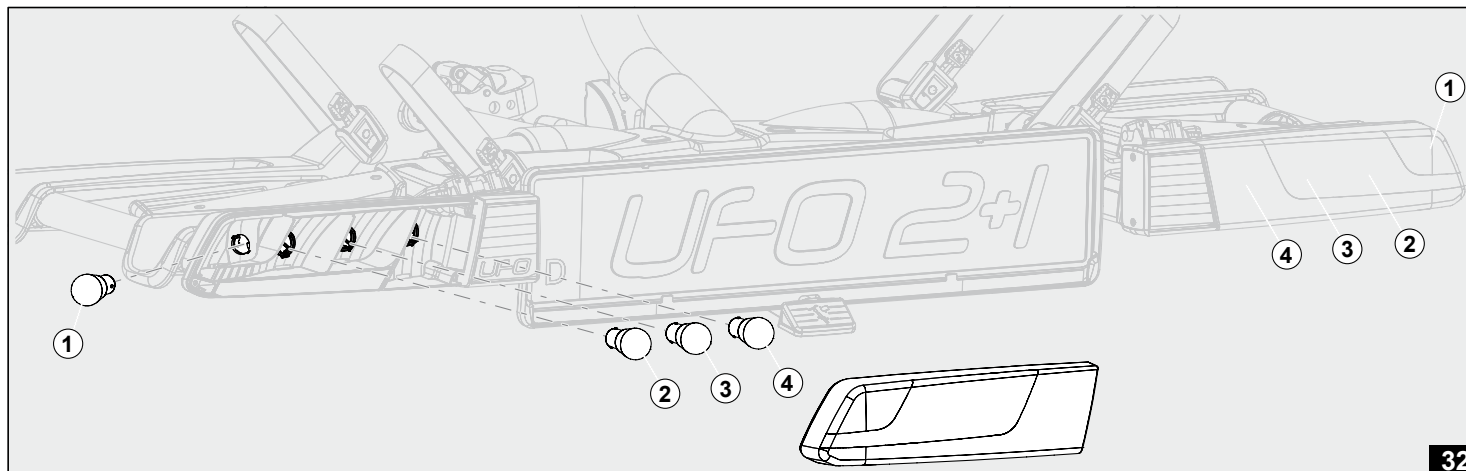
AVVISO

Danni al portellone dell'auto per il contatto con il portabici o la bicicletta caricata.

- Assicurarsi che all'apertura il portellone non venga in contatto con il portabici ribaltato o con una bicicletta caricata.
- Eventualmente, per sicurezza, disattivare il dispositivo di apertura automatico del portellone dell'auto, evitando così che venga aperto inavvertitamente quanto il portabici è ribaltato.

- ☞ Ruotare il portabici lentamente verso il basso fino a battuta (fig. 31).
- Potete aprire il portellone dell'autoveicolo.

- ☞ Chiudere il portellone dell'autoveicolo.
- ☞ Spingere il portabici in un punto fissato stabilmente di una delle biciclette caricate finché non si aggancia, ad es. su un tubo del telaio nella vicinanze della testa dell'attacco.
- Il vostro portabici è nuovamente bloccato in posizione di viaggio sicura, potete proseguire il viaggio.



SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

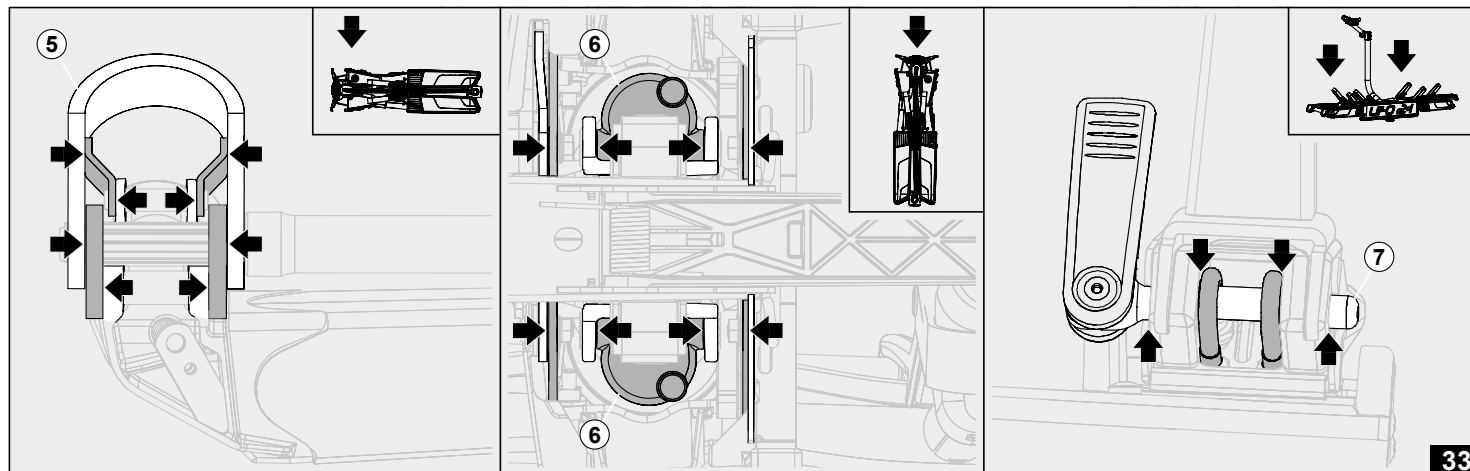
- ☞ Ruotare le 3 viti del corpo finché non si riesce a estrarre il vetro della lampada: le viti rimangono nel corpo portalampada!
- ① Le lampadine sono provviste di una chiusura a baionetta standard.
- ☞ Inserire la lampadina.
- ☞ Ruotare la lampadina di 35° in senso antiorario.
- ☞ Togliere la lampadina dal portalampada.
- ☞ Inserire una nuova lampadina nel portalampada e tenere premuto.
- ☞ Ruotare la lampadina di 35° in senso orario.
- ☞ Assicurarsi che la lampadina sia alloggiata perfettamente nel portalampada.
- ☞ Pulire la lampadina con un panno pulito e asciutto.
- ☞ Verificare il buon funzionamento della lampadina sostituita prima di rimontare il vetro della lampada!

- (1) Luce posteriore/Luce di arresto – **12V P 21 W/5W**
- (2) Indicatore di direzione - **12V PY 21 W**
- (3) Faro retromarcia – **12V P 21 W**
- (4) Proiettore fendinebbia posteriore – **12V P 21 W**

⚠ AVVERTENZA

Pericolo d'incidenti causati dal portabici a causa di un montaggio o un intervento di manutenzione non corretti o non conformi alle indicazioni.

- Rispettare e applicare le **INDICAZIONI GENERALI INERENTI ALLA SICUREZZA – VED. ... PER IL MONTAGGIO & LA MANUTENZIONE, PAGINA 9.**



REGOLARMENTE

- ① Per la regolarità degli interventi di manutenzione da svolgere sul vostro prodotto I-RACKS sono determinanti sia la frequenza dell'impiego sia gli effetti causati dalle intemperie. Eseguire le seguenti fasi di manutenzione con una frequenza maggiore tanto più se l'I-RACKS viene impiegato in condizioni estreme (pioggia, sporcizia, numero elevato di chilometri percorsi e così via). Grazie a interventi di manutenzione regolari, accertarsi che il prodotto I-RACKS sia sempre pulito e curato con detergenti per la pulizia e la lubrificazione conformi. Informarsi presso i rivenditori specializzati sui detergenti per la cura e la lubrificazione adatti e sul loro utilizzo conforme.
- ① Utilizzare sempre olio lubrificante di qualità, denso, privo di acidi e non resinato (ad es. olio per la catena della bicicletta), 2-3 gocce su ogni punto contrassegnato.

- ☞ Pulire regolarmente il carrello portabiciclette con dell'acqua e un detergente neutro (ad es. detergente per la pulizia dell'auto).
- ☞ Lasciare sempre asciugare completamente il carrello portabiciclette prima dell'imballaggio nella confezione di trasporto.
- ☞ Oliare regolarmente i punti dei giunti contrassegnati del meccanismo di bloccaggio (5) e dei bracci di supporto (6) (fig. 33).
- ☞ Oliare regolarmente gli alberi a eccentrici (7) di entrambe le leve di tensione delle estensioni (3ª bicicletta).
- ☞ Pulire l'olio in eccesso dopo circa 5 minuti.

AVVISO

Danni alla parte posteriore del veicolo, dovuti al contatto con il carrello o con la bicicletta trasportata, a causa di una tensione insufficiente del meccanismo di bloccaggio.

- Accertarsi che sulle superfici di contatto del meccanismo di bloccaggio per il gancio a sfera non siano presenti sostanze lubrificanti.



Vehicle Technology Division

THE NETHERLANDS
(NEDERLAND)



COMMUNICATION

Concerning⁽¹⁾:

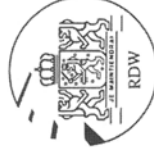
- approval granted
- approval-extended
- approval-refused
- approval-withdrawn
- production-definitely-discontinued

of a separate technical unit type of luggage rack, ski rack or radio receiving or transmitting aerial⁽¹⁾.

Approval number: **E4-26R-03 0331**

Extension number: **00**

1. Trade name or mark : I-Racks GmbH
2. Type : TBR-F
3. Manufacturer's name and address : I-Racks GmbH
Hauptstraße 3/1
88284 Wolpertswende
Germany
4. If applicable, name and address of manufacturer's representative : n/a
5. Characteristics of the separate technical unit : Separate technical unit / Type of luggage rack
6. Limitations of use, if any, and assembly instructions : see Appendix 1 (Information folder); Annex 2:
Conditions and advices, limitations of use
7. Specimen required for approval of a separate technical unit submitted on : 2014-06-16
8. Technical service conducting approval tests : TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Am Grauen Stein
51105 Köln
Germany



P.O. Box 777
2700 AT Zoetermeer
The Netherlands
Tel + 31 (0)79 345 83 02
E-mail ivs@rdw.nl
www.rdw.nl



Vehicle Admission & Surveillance

External-projections-component R26-03 v5.01

Page 1 of 2

Approval number: E4-26R-03 0331

Extension number: 00

9. Date of report issued by that service : 2014-12-12
10. Number of report issued by that service : 143NB0019-00
11. Approval for separate technical unit has been granted/extended/refused/withdrawn ⁽¹⁾ in respect of luggage rack(s), ski rack(s), radio receiving or transmitting aerial(s) ⁽¹⁾.
12. Place : Zoetermeer
13. Date : 13-FEB-2015
14. Signature : 

R. F. R. Clement
15. The list of documents filed with the administration service which has granted approval and available on request is attached to this communication.

⁽¹⁾ Strike out what does not apply.

© I-RACKS GmbH 2014

ALL RIGHTS RESERVED

580 000 – 12-2014

UMSCHLAG & INHALT:

WWW.TECHNISCHE-REDAKTION.DE

I-RACKS
automotive
transport systems **GmbH**